

Zum Lieferumfang für die Schnellkupplung Modell 150 gehört die Wechselplatte 050K. Sie ermöglicht eine Zentrumsverschiebung von 17 mm.

The scope of delivery of the quick release adapter model 150 includes the quick release plate 050K. With this a centre offset of 17 mm is possible.

Alle Wechselplatten haben einen versetzbaren Video-Pin und eignen sich damit besonders zur Aufnahme von Spektiven, Video- und Mittelformatkameras und Kameras mit Objektiven bis zu einer Brennweite von 400 mm.

Wichtiger Hinweis! Bei der Verwendung von Wechselplatten anderer Hersteller ist es möglich, daß das Einsetzen, wie auch das Herausnehmen nur in Pfeilrichtung und mit gedrücktem Sicherungsstift ⑦ möglich ist (Abb. E).

All quick release plates have an adjustable video pin and are thus particularly suitable for use with tripods, video cameras, medium-sized cameras and cameras having lenses with a focal length up to 400 mm.

Important note! When using quick release plates of other manufacturers it is possible that the plate can be inserted and removed only in the direction of the arrow and by keeping the safety pin ⑦ pressed.

Zubehör / Accessories :



050/57	050/87	050/117	050/157
Item no./ Art.Nr.: 320281	Item no./ Art.Nr.: 320282	Item no./ Art.Nr.: 320283	Item no./ Art.Nr.: 320284
1 x 1/4"	2 x 1/4"	2 x 1/4"	2 x 1/4"
locking pin/ Video-Pin	locking pin/ Video-Pin	locking pin/ Video-Pin	locking pin/ Video-Pin
<-> 17	<-> 47	<-> 77	<-> 117
57 mm	87 mm	117 mm	157 mm
50 g	80 g	100 g	130 g

Qualität seit 1898



Mehr innovative Produkte,
Zubehör und Stative sowie
Informationen über Ihr Produkt
finden sie auf unserer Homepage.

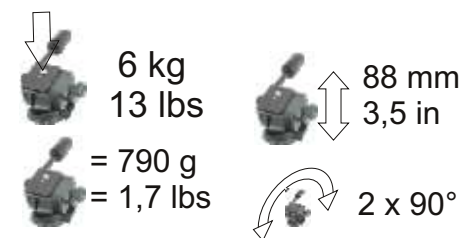
www.berlebach.de

Berlebach® Stativtechnik
Wolfgang Fleischer
Chemnitzer Str. 2
D-09619 Mulda/ Germany
☎: +49(0) 37320-1201/1209
☎: +49(0) 37320- 1202
✉: info@berlebach.de
🌐: www.berlebach.de



2-Wege-Neiger 551
Mit Schnellkupplung 150 für
Schwalbenschwanzprofile

2-way tilt head 551
With dovetail
quick-release coupling 150



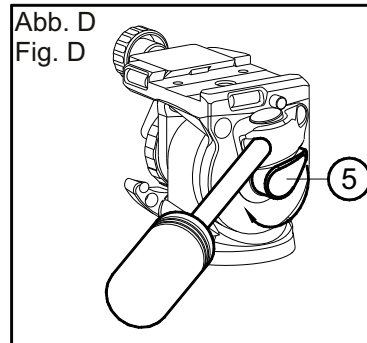
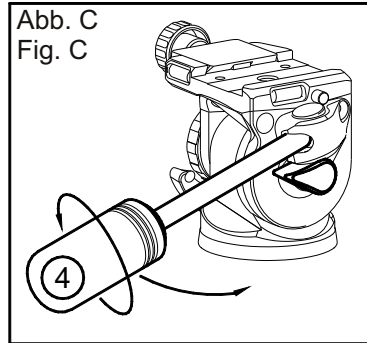
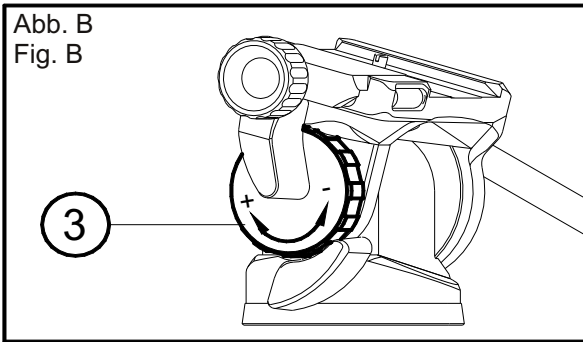
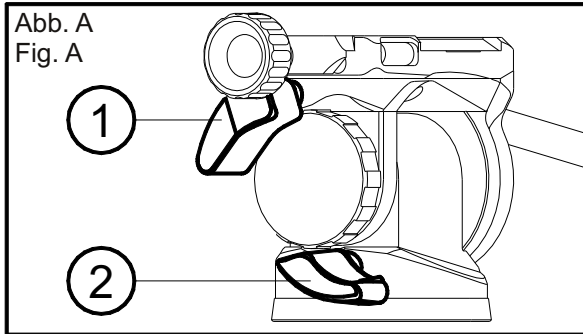
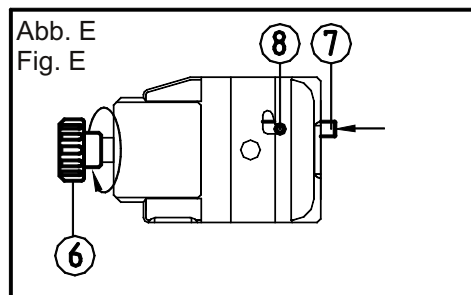


Abb. C zeigt die Position für eine Traglast bis 5 kg und Abb. D die für eine Traglast bis etwa 2,5 kg. Bitte darauf achten, daß sich der Umschalter immer in einer der beiden Positionen befindet.

⑤ **Switch** for changing the load type Position the vertical swivel level between that given in Fig. A and Fig. B, look the fixing latch (1) and rotate the switch up to the stop position in Fig. C so you switch on a spring. Fig. C represent the position of switch for a load type up to 5 kg and Fig. D for a load type up to 2.5 kg. Please ensure that the switch will be only in this two positions.



④ **Bedienhebel** kann durch Lösen von min. 1 Umdrehung in Pfeilrichtung Abb. C in eine zweite Position geführt werden. Abb. D
④ **Pan-head handle** can be changed in a second position by first loosening it with the help of at least one turn in the direction of The arrow (Fig. C).

⑤ **Umschalter** für wechselnde Traglast Vertikalschwenkebene in Pos. zwischen Abb. A und Abb. B stellen mit Feststeller (1) arretieren und Umschalter bis Anschlag Abb. C verdrehen, womit eine Lastfeder zugeschaltet wird.

⑥ **Rändelschraube** zur Klemmung der an der Kamera befindlichen Wechselplatte in Drehrichtung fest.
⑦ **Sicherungsstift** zur Sicherung der in der Kupplung befindlichen Wechselplatte gegen ungewolltes Herausfallen bei leicht gelöster Rändelschraube (6). Der Sicherungsstift steht deutlich hervor.
⑧ **Arretier-Pin**, ist mit dem Sicherungsstift (7) verbunden und rastet in die an der Wechselplatte befindlichen Aussparungen.

Anwendung: Wechselplatte 050 in die Kupplung schieben, bis der Arretier-Pin (8) spürbar einrastet. Ist die gewünschte Position noch nicht erreicht, den Sicherungsstift (7) kurz drücken und gleichzeitig die Wechselplatte weiter nach vorn schieben bis der Arretier-Pin (8) erneut einrastet. Danach Rändelschraube (6) fest andrehen.

Herausnehmen der Wechselplatte: Lösen der Klemmung durch Drehen der Rändelschraube (6) (ca. 1/2 Umdrehung), Sicherungsstift (7) gedrückt halten und die Wechselplatte herausziehen.

⑥ **Knurled screw** to clamp the quick release plate on the camera. It's tighten in the direction of the arrow (Fig. E).
⑦ **Safty pin** for securing the quick release plate in the adapter from falling out in the event of knurled screw (6) being slightly loose. The safty pin juts out clearly (Fig. E).

⑧ **Latching pin** is connected with the safty pin (7) and latches on the notches provided on the quick release plate.
Usage: Push the quick release plate 050 in to the quick release adapter till the latching pin (8) latches into a notch. If the desired position has not been reached press the safty pin (7) slightly and at the same time push the quick release plate forward until the latching pin (8) latches into a notch again. Tighten the knurled screw (6).
Removing the quick release plate: Loosen the plate bei turning the knurled screw (6) (about half a turn). Press the safty pin (7) and pull out the quick release plate.

① **Feststeller für Vertikalschwenkebene** (Abb. A blockierte Stellung / Abb. B gelöste Stellung) Bitte darauf achten, daß beim Schwenken der Feststeller sich in Pos. Abb. B befindet.

① **Fixing latch for vertical swivel**

(Fig. A locked position / Fig. B free position)

Please ensure that the fixing latch is in the position as shown in Fig. B when changing the swivel angle.

② **Feststeller für Horizontalschwenk**

(Abb. A blockierte Stellung/ Abb. B gelöste Stellung)

② **Fixing latch for horizontal swivel**

(Fig. A locked position / Fig. B free position)

③ **Friktrionsrad** zur Einstellung

der Leicht- (- Richtung) bzw. Schwergängigkeit (+ Richtung) der Vertikalschwenkebene

③ **Friktrion wheel** for adjusting the fine (- direction) or coarse (+ direction) movement of the vertical swivel